



Nyhetsbrev

26/2021

26 november 2021

Nyheter	1
Representationens praktikanter Ilmari och William: EU:s samordnare för kampen mot terrorism berömmar EU:s intensiva samarbete för att förebygga terrorism	1
EU föreslår svartlistning av transportföretag som underlättar människosmuggling och människohandel.....	2
Life-programmet: Över 290 miljoner euro i EU-finansiering för natur-, miljö- och klimatåtgärdsprojekt – även ett finländskt projekt deltar.....	2
Europeiska planeringsterminens höstpaket – ett grönare och mer digitalt EU som kommer starkare ur krisen	2
Demokratin i EU – kommissionen fastställer ny lagstiftning om politisk reklam, rösträtt och valbarhet samt partifinansiering.....	3
Kapitalmarknadsunionen: Kommissionen föreslår nya åtgärder för att stärka EU:s kapitalmarknader	3
Evenemang.....	4
Länktips	5
Rekrytering.....	7

Nyheter

Representationens praktikanter Ilmari och William: EU:s samordnare för kampen mot terrorism berömmar EU:s intensiva samarbete för att förebygga terrorism

EU:s insatser mot terrorism är ett gott exempel på lyckat samarbete på EU-nivå och många terrorattentat har kunnat avvärijas tack vare det utökade informationsutbytet inom EU. Detta är **Ilkka Salmis** bedömning. Han tillträdde i höstas som EU:s samordnare för kampen mot terrorism. Ilkka Salmi reser flitigt runt i hela Europa å arbetets vägnar och var förra veckan, trots ett späckat schema, hos oss på EU-kommissionens representation i Helsingfors under ett Finlandsbesök. Vi hade då glädjen att få intervjuva honom om hans nya toppjobb. Ilkka Salmi berättar att hans främsta arbetsuppgift är att samordna EU:s förebyggande åtgärder i kampen mot terrorism, precis som hans titel antyder. "I praktiken arbetar jag i gränslandet mellan EU:s inre och yttre säkerhet", säger han. I egenskap av samordnare skapar han sig en helhetsbild av de hot som terrorismen och hybridpåverkan utgör och rapporterar direkt till bland annat Europeiska rådets ordförande **Charles**

Michel. Dessutom kommer Ilkka Salmi med rekommendationer till EU:s strategi för kampen mot terrorism och representerar EU i det internationella samarbetet på detta område.

Läs mer: <https://europa.eu/!BjThuV>

EU föreslår svartlistning av transportföretag som underlättar människosmuggling och människohandel

För att stödja medlemsländer som utsätts för hybridattacker har EU-kommissionen föreslagit nya åtgärder. Det handlar om en ny rättslig ram som gör det möjligt för EU att vidta riktade åtgärder mot transportföretag inom alla transportslag (mark, flyg, inre vattenvägar och sjöfart) som ägnar sig åt eller underlättar människosmuggling eller människohandel till EU. Detta är en del av EU:s gemensamma reaktion på statsstött utnyttjande av människor vid EU:s yttre gräns mot Belarus. Sedan krisens början har EU gett närtidsstöd till Lettland, Litauen och Polen för gränsförvaltning. Kommissionen har beviljat Litauen 36,7 miljoner euro i EU-medel för att stödja genomförandet av asylförfaranden och mottagningsvillkor. EU-kommissionen för en dialog med Lettland, Litauen och Polen om ekonomiska och operativa behov och ställer ytterligare 200 miljoner euro till förfogande för gränsförvaltning. Kommissionen kommer även att tillhandahålla upp till 3,5 miljoner euro till stöd för frivilliga återvändanden från Belarus till ursprungsländerna, och EU har anslagit 700 000 euro i humanitärt bistånd till utsatta flyktingar och migranter som sitter fast i Belarus, vid gränserna och inne i landet. Dessutom har EU beviljat 500 000 euro till ytterligare humanitärt bistånd, som ska tillhandhållas av EU:s partnerorganisationer på fältet.

Läs mer: <https://europa.eu/!juC7xU>

Life-programmet: Över 290 miljoner euro i EU-finansiering för natur-, miljö- och klimatåtgärdsprojekt – även ett finländskt projekt deltar

EU-kommissionen har antagit ett investeringspaket på mer än 290 miljoner euro för 132 nya projekt inom Life-programmet för miljö- och klimatåtgärder. Denna EU-finansiering kommer att mobilisera en total investering på 562 miljoner euro, med projekt i nästan alla medlemsländer, inbegripet Finland. Det finländska projekt som beviljas Life-finansiering syftar till att skapa ett bättre habitat för flodpärlmusslan. Flodpärlmusslan är en globalt utrotningshotad art och i den boreala regionen i EU har den ogynnsam–dålig bevarandestatus. Om inga åtgärder vidtas kommer arten att dö ut på de flesta områden där den för närvarande förekommer. Inom ramen för sitt Life Revives-projekt försöker Jyväskylä universitet förbättra levnadsvillkoren för flodpärlmusslan i 56 floder i Estland, Finland och Sverige. Projektet omfattar närmare en tiondel av populationen i dessa tre länder. De nya Life-projekten kommer att hjälpa Europa att bli en klimatneutral kontinent senast 2050, se till att den biologiska mångfalden i vår världsdel börjar återhämta sig senast 2030 och bidra till EU:s gröna återhämtning efter coronapandemin. Detta är den första omgången projekt som valts för den nya programperioden 2021–2027. Finansieringen har ökat med närmare 60 procent jämfört med föregående programperiod.

Läs mer: <https://europa.eu/!yuHDMC>

Europeiska planeringsterminens höstpaket – ett grönare och mer digitalt EU som kommer starkare ur krisen

I onsdags presenterade kommissionen den europeiska planeringsterminens höstpaket, som tar avstamp i den [ekonomiska höstprognosen 2021](#). I höstprognosen konstaterades det att den

europiska ekonomin går från återhämtning till tillväxt, men att det har uppstått nya faktorer som bromsar. Den europeiska planeringsterminens höstpaket omfattar den årliga tillväxtöversikten, yttranden om euroländernas utkast till budgetplaner 2022, policyrekommendationer för euroområdet och kommissionens förslag till gemensam sysselsättningsrapport. I det här årets tillväxtöversikt presenteras en ambitiös agenda för 2022, där EU övergår från krishantering till att lägga fokus på en hållbar och rättvis återhämtning som stärker EU-ekonomins motståndskraft. Kommissionens yttranden om medlemsländernas utkast till budgetplaner 2022 bygger på de finanspolitiska rekommendationer som rådet antog i juni 2021. I yttrandena tas det hänsyn till att stabilitets- och tillväxtpaktens allmänna undantagsklausul fortsätter att vara i kraft även 2022. Rekommendationen om den ekonomiska politiken i euroområdet efterlyser en måttligt stödjande finanspolitik under 2022 i hela euroområdet. Kommissionen rekommenderar att euroländernas finanspolitiska åtgärderna efterhand riktas in mer och mer på investeringar som främjar en motståndskraftig och hållbar återhämtning, och poängterar vikten av att övergå från krisåtgärder till återhämtningsåtgärder på arbetsmarknaderna. Den gemensamma sysselsättningsrapporten bekräftar att arbetsmarknaden håller på att återhämta sig, även om sysselsättningen ännu inte är tillbaka på förkrisnivåerna.

Läs mer: <https://europa.eu/!CXt3NC>

Demokratin i EU – kommissionen fastställer ny lagstiftning om politisk reklam, rösträtt och valbarhet samt partifinansiering

I den digitala omvandling som pågår just nu måste människor enkelt kunna urskilja om de tar del av betalt politiskt innehåll – offline och online – och kunna delta i öppna debatter, utan desinformation, inblandning och manipulation. Människor bör tydligt kunna se vem som sponsrat en politisk annons och varför. Därför har EU-kommissionen lagt fram ett förslag till förordning om transparens och inriktning när det gäller politisk reklam. Förordningen är en del av en uppsättning åtgärder som syftar till att skydda valens integritet och en öppen demokratisk debatt. Enligt de föreslagna reglerna skulle all politisk reklam förses med tydlig märkning och även med information om vem som har betalat för den och hur mycket. Enligt kommissionens förslag till förordning måste metoder för målgruppsinriktad politisk reklam och förstärkning öppet redovisas i en helt ny omfattning. Enligt förslaget kommer även metoder för målgruppsinriktad politisk reklam att förbjudas om känsliga personuppgifter används utan den berörda personens uttryckliga samtycke. Dessutom föreslår kommissionen en uppdatering av nuvarande EU-regler beträffande EU-medborgare bosatta i ett annat medlemsland än det land där de är medborgare, så kallade ”rörliga EU-medborgare”, och deras rätt att rösta i val till Europaparlamentet och i kommunala val. Även EU-reglerna om europeiska politiska partier och stiftelser ska enligt kommissionens förslag uppdateras.

Läs mer: <https://europa.eu/!bYPxhX>

Kapitalmarknadsunionen: Kommissionen föreslår nya åtgärder för att stärka EU:s kapitalmarknader

Målet med EU:s kapitalmarknadsunion är att skapa en verklig inre marknad för kapital i hela EU. Unionen syftar till att få in investeringar och besparingar i alla medlemsländer, vilket gynnar medborgare, investerare och företag oavsett var i EU de är baserade. EU-kommissionen har antagit ett åtgärds paket för att förbättra företagets förmåga att anskaffa kapital i hela EU och se till att européerna får de bästa avtalen för sina besparingar och investeringar. Paketet kommer att bidra till såväl EU:s ekonomiska återhämtning från coronakrisen som den digitala och gröna omställningen.

Dessutom har kommissionen lagt fram ett meddelande om de åtgärder som den kommer att vidta nästa år för att stimulera marknaderna. Sammantaget kommer förslagen att leda till bättre kontakter mellan EU-företag och investerare, förbättra företagens tillgång till finansiering, bredda investeringsmöjligheterna för icke-professionella investerare och ytterligare integrera EU:s kapitalmarknader.

Läs mer: <https://europa.eu/!GHpq9u>

Evenemang

30 november: Ta reda på mer om karriärmöjligheter inom EU!

Är du intresserad av att jobba eller göra praktik vid EU:s institutioner? Då ska du titta hit! Den 30 november kl. 18.00–19.00 informerar EU Careers Finland nämligen om dessa möjligheter under ett digitalt evenemang på engelska. Även Ismo Ulvila, kommunikationschef vid EU-kommissionens representation i Finland, deltar och berättar om sin egen EU-karriär och besvarar frågor.

Läs mer: <https://www.facebook.com/events/s/career-opportunities-in-the-eu/1007977930060054/>

4–5 december: Lahtis avslutar temaåret som Europas miljöhuvudstad 2021 med pompa och ståt

Under 2021 är Lahtis Europas miljöhuvudstad, vilket har uppmärksammats på en rad olika sätt och med många olika evenemang och aktiviteter under årets lopp. Nu kommer dock temaåret till sitt slut och det är så småningom dags att lämna över budkaveln till nästa miljöhuvudstad. Lahtis bjuder in alla till ett avslutande evenemang för att fira året som Europas miljöhuvudstad med konst, idrott och musik den 4–5 december. Då ordnar Lahtis ett mångsidigt program runtom i staden: på torget, i Isku Arena och i parken Kirkkopuisto. Dessutom delar staden ut 2 500 gratis biljetter till ishockeylaget Lahtis Pelicans match den 4 december, som tack till invånarna för deras goda samarbete till gagn för miljön. Lahtis Pelicans är världens första koldioxidneutrala ishockeylag!

Läs mer (på finska): https://greenlahti.fi/lahden-ymparistopaakaupunkivuotta-juhlitaan-urheilun-taiteen-ja-musiikin-merkeissa-kaupunkilaisille-jaossa-lippuja-pelicans-otteluun?utm_source=Uutiskirje%3A+Lahdessa+otetaan+Luontoaskel+terveyteen+9.11.+%7C+Ymp%3%A4rist%3%B6p%3%A4%3%A4kaupunkivuosi+huipentuu+4.-5.12.&utm_medium=email&utm_campaign= uutiskirje+marraskuu

16 december: Virtuellt paneldiskussion om flerspråkighet – "May I have a beer please? How to order a drink in multilingual Europe..."

Beställer du ofta en kopp kaffe på engelska i Amsterdam? Trivs du som fisken i vattnet i en flerspråkig miljö, eller föredrar du att tala ditt eget modersmål? Bör språklig mångfald främjas och i sådana fall på vilka sätt? Bland annat dessa ämnen dryftas i en paneldiskussion på engelska, som följande språkexperter deltar i: språkrättsråd Corinna Tammenmaa från Finlands justitieministerium, informations- och kommunikationskoordinator Harro Glastra från EU-kommissionen, forskare

Jonathan Bernaerts från universitetet i Leuven (Belgien) och professor François Grin från fakulteten för översättning och tolkning vid universitetet i Genève (Schweiz). Evenemanget anordnas av EU-kommissionens generaldirektorat för översättning tillsammans med EUNIC Netherlands och går av stapeln på nätet den 16 december kl. 20.30–22.00. Du kan följa diskussionen i realtid via länken nedan utan förhandsanmälan.

Läs mer:

<https://www.oba.nl/agenda/online/mayihaveabeerpleasehowtoorderadrinkinmultilingualeurope.html>

Länktips

Josep Borrell, EU-kommissionens höga representant och vice ordförande, och EU-kommissionär Jutta Urpilainen: "Det är av avgörande betydelse att sätta jämställdheten i första rummet"

"Det är sällan kvinnors och flickors rättigheter ifrågasätts lika kraftfullt som i Afghanistan", skriver Josep Borrell, EU-kommissionens höga representant och vice ordförande, och Jutta Urpilainen, EU-kommissionär med ansvar för internationella partnerskap, i en debattartikel i *Hufvudstadsbladet* den 26 november. Artikeln har även undertecknats av utrikes- och utvecklingsministrar från 24 EU-medlemsländer, däribland Finlands utrikesminister Pekka Haavisto och utrikeshandelsminister Ville Skinnari. "Den senaste utvecklingen ger stor anledning till oro. EU har klargjort att framtida utvecklingsbistånd till Afghanistan kommer att bero på landets respekt för folkrätt och mänskliga rättigheter. Mänskliga rättigheter, frihet och demokrati, liksom jämställdhet, hör till EU:s kärnvärden. Jämställdhet spelar en central roll för fred, säkerhet, ekonomiskt välstånd och hållbar utveckling. Att värna om och främja jämställdhet är dessutom en skyldighet i enlighet med EU-fördragen", poängterar Borrell, Urpilainen, Haavisto och Skinnari. EU:s tredje handlingsplan för jämställdhet ska bidra till att uppnå en jämställd värld och EU har ett nära samarbete med multilaterala, regionala och bilaterala partner för att uppnå dessa mål. "Vi måste få den mänskliga utvecklingen att gå åt rätt håll och uppnå målen för hållbar utveckling senast 2030, så att ingen kvinna eller flicka lämnas utanför. Det är av avgörande betydelse att vi lyckas", betonar skribenterna.

Läs hela debattartikeln här: <https://www.hbl.fi/artikel/det-ar-av-avgorande-betydelse-att-satta-jamstalldheten-i-forsta-rummet/>

Delta i #TheGreenTrack-kampanjen!

"On the Green Track" är en EU-kampanj om biologisk mångfald och natur för unga. Green Track Stops-evenemang är i sin tur aktiviteter som kommer att hållas i hela EU och som på något sätt är kopplade till naturen och till att skydda planetens biologiska mångfald. Initiativet syftar till att mobilisera unga människor och tillsammans med dem skapa en handlingsplan för att skydda och återställa vår naturliga värld under det kommande decenniet – och att skapa en framtid där människor kan leva i harmoni med naturen. Green Track Stop-evenemang kan anordnas av personer i åldern 18–30 år samt av bland annat ungdomsorganisationer. Evenemangen kan vara i många olika

format – online, hybrid eller på plats, konferenser, möten, utställningar, workshoppar eller föreläsningar. De utvalda evenemangen kommer att anordnas mellan mars och maj 2022. Du kan skicka in ett förslag till evenemang via detta ansökningsformulär.

Läs mer: https://ec.europa.eu/environment/thegreentrack_sv

Översättarstuderande vid Åbo Universitet vinner kommissionens tävling för EMT-universitet!

Team Translatorio – en grupp översättarstuderande vid Åbo Universitet – vann nyligen EU-kommissionens första tävling för EMT-universitet (European Master's in Translation). Tävligen gick ut på att planera bästa tänkbara översättningsmiljö för datorstödd översättning. De studerande kunde delta enskilt eller som grupp och det stod dem fritt att använda sin egen kreativitet och välja att fokusera på hela översättningsprocessen eller endast en aspekt av den. Det vinnande bidraget från Åbo kallas "Verso" ("skott" på finska) och är ett projektledningsverktyg som bygger på maskininlärning. En jury bestående av personer från EU-kommissionens generaldirektorat för översättning, professorer vid EMT-universitet och företrädare för översättningsbranschen utsåg vinnarna, som enligt deras utlåtande hade lagt ner mycket tid och energi på sitt tävlingsbidrag och en tillhörande PowerPoint-presentation. EU-nätverket för översättarutbildningar, dvs. EMT (European Master's in Translation), är ett projekt som har startats av EU-kommissionen för att utveckla översättarutbildningarna inom EU. EMT är en kvalitetsmärkning som kan tilldelas översättarutbildningar på masternivå som uppfyller vissa krav. I Finland finns under pågående femårsperiod tre EMT-universitet: Helsingfors universitet, Tammerfors universitet och Åbo universitet.

Läs mer: https://ec.europa.eu/info/news/european-masters-translation-emt-challenge-winners-announced-2021-nov-15_en

Representationens kommunikationschef Ismo Ulvila diskuterar EU:s klimatinsatser i podden "Brusselsin kone"

Hur kommer vi som EU-medborgare att märka av EU:s klimatinsatser framöver? På vilket sätt är de investeringar som görs till gagn för miljön och klimatet även finansiellt hållbara? Hur mycket pengar får utvecklingsländer från industriländer för miljö- och klimatskydd? Dessa frågor besvarar representationens kommunikationschef Ismo Ulvila när han intervjuas av Maija Elonheimo i Yles podd "Brusselsin kone".

Lyssna på podden (på finska) här: <https://areena.yle.fi/audio/1-50951596>

Lämna in synpunkter på översynen av EU:s allmänna läkemedelslagstiftning

Det har gått nästan tjugo år sedan den senaste omfattande översynen av EU:s allmänna läkemedelslagstiftning. Under den tiden har mycket hänt både i samhället och inom forskningen. Det har också dykt upp nya utmaningar, till exempel antimikrobiell resistens, miljöproblem och läkemedelsbrist. Kommissionen har därför nyligen inlett ett offentligt samråd inför översynen. Syftet med det offentliga samrådet är att samla in synpunkter från berörda parter och allmänheten som stöd till utvärderingen av den befintliga läkemedelslagstiftningen om humanläkemedel, för att säkerställa ett framtidssäkert och kriståligt regelverk för läkemedel. Samrådet bygger vidare på det offentliga samråd som genomfördes inför utarbetandet av EU:s läkemedelsstrategi i november 2020. Berörda parter och allmänheten, inklusive patienter, farmaceuter och läkare, är välkomna att delta i

Samrådet. Organisationer som företräder patienter och civilsamhället och är aktiva inom folkhälsa, hälso- och sjukvårdspersonal och vårdgivare, den akademiska världen, forskare och läkemedelsindustrin får också gärna inkomma med synpunkter. Synpunkterna kommer sedan att ligga till grund för den utvärdering och konsekvensbedömning som görs vid översynen av EU:s läkemedelslagstiftning. Du kommer till det svenskspråkiga samrådsformuläret genom att byta språk i språkbalken uppe på sidan. Tyck till i samrådet senast den 21 december.

Läs mer: https://ec.europa.eu/info/law/better-regulation/have-your-say/initiatives/12963-/public-consultation_sv

Rekrytering

Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa) söker kommunikationschef till Helsingfors

Är du en driven och skicklig kommunikatör, som har minst tolv års arbetslivserfarenhet, varav minst fem år inom kommunikation eller ett annat relevant område och minst två år på chefsnivå? Då kan du vara den person som Europeiska kemikaliemyndigheten (Echa) i Helsingfors söker som sin nya kommunikationschef! Det handlar om ett femårskontrakt som tillfälligt anställd i lönegrad AD 9 (Head of Communications, ECHA/TA/2021/010). Kontraktet kan komma att förnyas. Som kommunikationschef ansvarar du för Echas kommunikationsenhet och säkerställer att myndighetens verksamhet och strategiska mål kommuniceras på ett effektivt sätt. Närmare uppgifter om krav på utbildning, arbetslivserfarenhet och urvalskriterier samt själva urvalsförandet och hur du ansöker hittar du på engelska i länken nedan. De bästa kandidaterna upptas på en reservlista som gäller i minst två års tid. Ansökningstiden löper ut den 29 november kl. 12.00 finsk tid. Echa arbetar för säker användning av kemikalier. Myndigheten genomför EU:s nya kemikalielagstiftning och bidrar därmed till bättre folkhälsa, miljö, innovation och konkurrenskraft i Europa.

Läs mer (på engelska): <https://echa.europa.eu/fi/about-us/jobs/open-positions>

Arbetsplatser vid EU:s institutioner

Samlat på en och samma webbplats finns ett omfattande informationspaket på svenska om möjligheterna till en tjänstemannakarriär och tillfällig anställning vid EU-kommissionen och andra EU-institutioner. Webbplatsen omfattar underrubriker bland annat om lediga jobb, ansökningsförfarande, vad det innebär i praktiken att jobba för EU, praktikperioder, uppgifter som erbjuds forskare och om Europeiska rekryteringsbyrån (Epsa) som sköter rekryteringen.

Läs mer: https://ec.europa.eu/info/jobs-european-commission_sv

Databas över lediga EU-jobb

I Europeiska rekryteringsbyrån Epsas databas finns information om både fasta och tillfälliga lediga tjänster. Sök på nyckelord, anställningsform, lönegrad eller anställningsort.

Läs mer: https://epso.europa.eu/apply/job-offers_sv

Praktikplatser vid EU:s institutioner och decentraliserade byråer

På Europeiska rekryteringsbyråns (Epsa) webbplats hittar du samlad information om praktikmöjligheter vid EU:s institutioner och EU:s många decentraliserade byråer, till exempel Europeiska kemikaliemyndigheten i Helsingfors. De flesta EU-institutioner erbjuder praktikplatser till ungdomar som har avlagt högskoleexamen. Praktikperiodens startdatum och längd och den lön/ersättning som betalas för praktiken varierar beroende på värdorganisationen och kostnadsnivån i placeringslandet. Varje år tar man in cirka 1 200 praktikanter.

Läs mer: https://epso.europa.eu/job-opportunities/traineeships_sv

Nyhetsbrevet i din mejlbox

Prenumerationer, adressändringar och avbeställningar: COMM-REP-HEL-NEWS@ec.europa.eu

EU-kommissionens representation i Finland

Malmgatan 16, FI-00100 HELSINGFORS

PB 1250, FI-00101 HELSINGFORS

Tfn +358 (0)9 6226 544 (växel)

https://finland.representation.ec.europa.eu/index_sv

E-post: fornamn.efternamn@ec.europa.eu

EU-kommissionens representation i Finland på [Facebook](#) och [Twitter](#)

Europasalen på [Facebook](#) och [Twitter](#)

Frågor om EU: Europa direkt, tfn +800 6 7 8 9 10 11 eller [e-post](#)